



ದ.ರಾ. ಬೇಂದ್ರೆ ಅವರು ‘ಸವೀರೀತೆ’ ಕನ್ನಡದ ಜಾಣಿಯರ ಭಾವಕೋಶಕ್ಕೆ ಎಲ್ಲ ಕಾಲಕ್ಕೂ ಕಾವು ತುಂಬುವ ಕೆಸುಪುಳ್ಳ ಅಪೂರ್ವ ಕೆಲಾಕೃತಿ. ಒಲವಿನ ಹಲವು ಆಯಾಮಗಳನ್ನು ದಾಂಪತ್ಯದ ನೆಲಿಗಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಶೋಧಿಸುವ ‘ಸವೀರೀತೆ’ದ ಇಲ್ಲಿನ ಹೊಸ ಓದು, ಸಹ್ಯದರ್ಯರಿಗೆ ಕಾವ್ಯದ ಬೆಳೆದಿಂಗಳನ್ನು ಕರುಣೆಸುವಂತಿದೆ.

ಹೋದರೆ, ಏರಡನೇ ಸಾಲು ಪ್ರತಿ ಸಾರಿಯೂ ಅನಿರೀಕ್ಷಿತವಾದ ಹೋಸದನ್ನೇನೋ ಸೇರಿಸುತ್ತದೆ. ಮೇಲ್ಮೈಇಕ್ಕೆ ಇದು ಪದಗಳ ಜೊತೆಗೆ ಅಪೇಂಬಂತೆ ತೋರಿದೂ ದಾಂಪತ್ಯದ ಸಂಬಂಧದ ಬಗ್ಗೆ ಸಂಖ್ಯಾವಾದ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಗಳನ್ನು ನೀಡುತ್ತದೆ. ಮೊದಲ ಸಾಲಿನ ‘ನೆಟ್ರಿಗೆ’ ಎನ್ನುವ ಪದವು ಹಿನ್ನೆಚ್ಚಿದಲ್ಲಿ ದಾಂಪತ್ಯದ ಅನುಭವವನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಅಥವಾ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಿಸುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಮರುಹಂಬಿದ ಬದಲಾಗಿ ಪ್ರಾಮಾಣಿಕವಾದ ವಸ್ತುನಿಷ್ಠಕೆ ಇಲ್ಲಿ ಕಾಣುತ್ತದೆ. ಈ ಸಂದರ್ಭವು ಆರಂಭವಾಗುವುದು ‘ನಮ್ಮ ನಿಮ್ಮ ಬಟ್ಟಿಗೆ’ ಇಂದ. ಇದು ಮೊದಲು ತಂದಂಥ ಸಂಭವ, ತ್ಯಾಗಿಯನ್ನು ಉಜ್ಜಲವಾದ ಪ್ರತಿಮಗಳಲ್ಲಿ ವರ್ಣಣಸಲಾಗಿದೆ:

ಬಾಲು ಮೊಳೆತು ಸುಗ್ರಿ ನನೆತು

ಹೂಂವಿನಂತೆ ಮಾಡಿರೆ

ಆಕಾ ಜೀಲುವೆ ಎಂದು ಕುಣದೆ

ಬೇಂದ್ರೆಯವರಿಗೆ ಶ್ರಿಯವಾದ ‘ಬೇಜ’, ‘ಮೊಳೆಯುವುದು’, ‘ನನೆಯುವುದು’, ಇವುಗಳ ಜೊತೆಗೆ ಘಲವಂತಿಕೆಯ ಸಂಭೂತದ ಸೂಕ್ತವಾದ ‘ಸುಗ್ರಿ’ಯನ್ನುವ ಪದವೂ ಇಲ್ಲಿದೆ. ಆದರೆ ಮುಂದಿನ ಸಾಲು ಹೀಗಿದೆ:

ಮಿಕ್ಕನಂಬೆ ಮಬ್ಬಿಗೆ

ಸಂತಸದ ಕುಣದ ಆಚಿಗೆ ಮಿಕ್ಕ ಉಳಿದ ಮಬ್ಬು ಇದೆ. ಅಥವಾ ಅದನ್ನು ಧಿಕ್ಕರಿಸುವ ಉತ್ಸಾಹವು ಕುಣದಲ್ಲಿದೆ ಎಂದೂ ಓದಬಹುದು. ಹೇಗೆದ್ದರೂ ‘ಮಬ್ಬು’ ಇದ್ದೇ ಇದೆ. ನನಗೆ ನೇವಾಗುವುದು ‘ಕೊಲು ಸರೀ’ ಪದ್ದದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಸಾಲುಗಳು: ‘ಕಂಗಾಳಿಸುವ ಕೆಂಪು ಮುಂದೆ ಕಂಗಾಳಿಸುವ ಮಂಜು ಹಿಂದೆ’

ಆ ಪದ್ದದಲ್ಲಿಯೂ ಕಾಡ ಸಲ್ಲ-ಸವಿಯರ ಕುಣದ ತನ್ನಯಿತೆ ಮಿಕ್ಕ ‘ಮಬ್ಬಿಗೆ’, ‘ತೀರದ ತೋರದ ಸಂಸಾರದ್ದ’ ಕಾವಳಿಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿರೋಧಿಯಾಗಿದೆ. ಆ ಕುಣದಲ್ಲಿದೆಗೆ ‘ಸಾವ್ಯಾಮ್ಯೇ ತಪ್ಪಿತು’ ಎನ್ನುವ ಎಚ್ಚರಿವಿದೆ. ಅಂದರೆ ಈ ಕುಣದ ಹುಟ್ಟು ಇರುವುದೇ ವಿವಾದಪೂರ್ಣವಾದ ಎಚ್ಚರದಲ್ಲಿ. ಮೈಮಾರೆತು ಕುಣದುತ್ತಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಒಂದು ಕಣ್ಣು ಆ ಕುಣದ ಆಚಿಗಿರುವ ದುಳಿ ಹಾಗೂ ಬವಕೆಗಳ ಮೇಲಿದೆ. ಹಾಗಂತ ಕುಣದವು ಒಂದು ಭೂಮಯಲ್ಲ. ವಾಸ್ತವದಿಂದ ಪಾರಾಗುವ ಪ್ರಯತ್ನವೂ ಅಲ್ಲ.

ಒಂದು ಪದ್ದವು ಹುಟ್ಟಿದ ಸಂದರ್ಭವನ್ನು ಅದರ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಕೂಗಿ ಒಳಸಬಾರದೆಂದು ನವ್ಯ ವಿಮರ್ಶೆಯ ನಂತರ ನಾವೆಲ್ಲ ನಂಬಿಕ್ಕೇವೆ. ಅದು ಸರಿಯಾ ಹೌದು. ಆದರೆ ‘ಬೆಳೆದಿಂಗಳ ನೊಡೆ’ ಎನ್ನುವ ಪದ್ದ ಓದುವಾಗ ಪ್ರಾಯಶಃ ವಾಮನ ಬೇಂದ್ರೆಯವರು ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಪದ್ದದ ಸಂದರ್ಭವು ನನ್ನ ಓದಿಗೆ ಬೇರೆ